



Fisheries and Oceans  
Canada

Pêches et Océans  
Canada

Matériel and Procurement Services / Services du matériel et des acquisitions  
Procurement Hub – Fredericton / Centre d'approvisionnement – bureau de Fredericton  
301 Bishop Drive / 301, allée Bishop  
Fredericton (N-B) E3C 2M6

30003208

26 January / janvier, 2023

**Subject/ Objet: REQUEST FOR PROPOSAL / DEMANDE DE PROPOSITION 30003208 –  
Biological and Technical Support Services for Community Involvement  
Program Activities – North Coast Area  
Services de soutien biologique et technique aux activités du  
Programme de participation communautaire - zone de la côte nord**

**ADDENDUM #1 / ADDENDA N° 1**

Further to the above- mentioned Request for Proposal documentation previously forwarded to your firm, Addendum (#1) is hereby issued.

Pour faire suite à la documentation d'accompagnement de l'appel d'offres susmentionné transmise à votre entreprise, l'Addenda n° 1 est émis.

**Questions and Answers / Questions et réponses:**

**Question 1:** Pages 23 and 24 – Appendix 1, Scope of Work

On reviewing the timing / level of effort for Fish Production, we feel 700 hours per year is a more realistic forecast of personnel hours than the 610 hours listed. This would change the annual total for the full scope of work from 1,320 hours to 1,410 hours. Please advise if this is a negotiable point, or if we are restricted to the hours as listed in the request for proposal.

**Answer 1:** You are restricted to the hours listed in the request for proposal in order for all the suppliers to submit a financial proposal based on the same level of effort but we do agree to increase the hours listed for fish production to 700 hours per year for a total of 2,100 hours for the period of April 2023 to March 2026. We are also amending the basis of payment for each contract period and optional year in order to reflect this increase. Please find below the section of the appendix 1 and Annex B basis of payment that have been deleted and replaced.

**DELETE**

**Appendix 1**

**Biological and Technical Support Services required for Haida Gwaii**

**LOCATION OF WORK**

Haida Gwaii including Sandspit, Skidegate, Port Clements, the Village of Queen Charlotte, Masset and Old Masset and outlying watersheds

**SCOPE OF WORK**

Activity	Timing/Level of Effort (hrs)	Project Location/Tasks	DFO Resource Materials	Deliverable and Reporting																				
Stream to Sea Program	April 2023-March 2026 (1,440 hrs.)	<p><b>16 classroom incubators</b>  Sandspit – 1 school  QCC - 2 schools  Skidegate - 1 school  Port Clements - 1 school  Masset - 2 schools  Old Massett - 1 school</p> <p>Lessons include salmon life cycle, habitat, food (Macro-invertebrates), dissection and marine beach seining (QCC-2, Grey Bay-4, Massett-4).</p>	<p>Teacher contact list.</p> <p>Classroom aquaria and equipment.</p> <p>Manuals and supporting equipment and materials including carcasses for dissection.</p>	<p>Monthly progress reports listing activity by date, classroom and lesson type.</p> <p>Stream to Sea - EC Reporting Template.</p>																				
Fish Production	April 2023-March 2026 (1830 hrs.)	<p>Technical support for hatchery operations as follows:</p> <table border="1" data-bbox="609 1018 1112 1451"> <thead> <tr> <th>Hatchery</th> <th>Location</th> <th>Species</th> <th>#Eggs / stocks</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Alliford Bay</td> <td>Sandspit, BC</td> <td>Coho</td> <td>120K/4</td> </tr> <tr> <td>NTA</td> <td>Village of Queen Charlotte, BC</td> <td>Chum Coho</td> <td>200K/2 135K/4</td> </tr> <tr> <td>Deep Creek</td> <td>Masset, BC</td> <td>Coho</td> <td>90K/2</td> </tr> <tr> <td>Yakoun River (CEDP)</td> <td>Yakoun R. (Marie L.)</td> <td>Chinook, Coho</td> <td>250K/1 90K/2</td> </tr> </tbody> </table>	Hatchery	Location	Species	#Eggs / stocks	Alliford Bay	Sandspit, BC	Coho	120K/4	NTA	Village of Queen Charlotte, BC	Chum Coho	200K/2 135K/4	Deep Creek	Masset, BC	Coho	90K/2	Yakoun River (CEDP)	Yakoun R. (Marie L.)	Chinook, Coho	250K/1 90K/2	<p>BMPs, PAR licence, all related equipment and chemicals, Brood Summary Report</p>	<p>Data for Brood Summary Reports submitted quarterly to CA.</p>
Hatchery	Location	Species	#Eggs / stocks																					
Alliford Bay	Sandspit, BC	Coho	120K/4																					
NTA	Village of Queen Charlotte, BC	Chum Coho	200K/2 135K/4																					
Deep Creek	Masset, BC	Coho	90K/2																					
Yakoun River (CEDP)	Yakoun R. (Marie L.)	Chinook, Coho	250K/1 90K/2																					
Support to Salmon Stock Assessment Activities	April 2023-March 2026 (450 hrs.)	<p>Conduct weekly stream surveys to determine adult escapement on several systems including 5 in Skidegate Inlet and 2 on East Graham Island.</p> <p>Assist with setup and removal of Tlell River, Deep Creek and Gully Creek counting fences.</p> <p>Assist with operation of Crabapple Creek downstream juvenile trapping program.</p> <p>Gee-minnow trapping for species presence</p>	<p>Stream Inspection Logs for escapement monitoring.</p> <p>All equipment and materials required for capture and</p>	<p>Report juvenile trapping data and stream inspection logs in monthly progress reports.</p>																				

		absence, aging and biometrics of juvenile salmonids in several creeks including 6 in Skidegate Inlet, 5 on East Graham Island, 4 in Masset Inlet as well as the Sangan River.	data collection.	
Support to Restored/Enhanced Salmon Habitat	April 2023-March 2026  (150 hrs.)	2-3 small instream restoration projects using hand tools and mechanical advantage. Includes involvement of Outdoor Education class (Grade 11 and 12 students) targeting creeks in the vicinity of Queen Charlotte and/or Skidegate. Requires section 9 approval under the BC Water Act.	Equipment and materials including rigging, turf or jack cables and hardware.	As-built diagram and photos included in monthly progress reports
Salmon Related Public Education and Awareness Programs	April 2023-March 2026  (90 hrs.)	Assist with marine touch tank displays at Skidegate Days and Tlell Fall Fair.	All equipment and outreach materials.	List activity in monthly progress report.

**INSERT**

**Appendix 1**

**Biological and Technical Support Services required for Haida Gwaii**

**LOCATION OF WORK**

Haida Gwaii including Sandspit, Skidegate, Port Clements, the Village of Queen Charlotte, Masset and Old Massett and outlying watersheds

**SCOPE OF WORK**

<b>Activity</b>	<b>Timing/Level of Effort (hrs)</b>	<b>Project Location/Tasks</b>	<b>DFO Resource Materials</b>	<b>Deliverable and Reporting</b>
Stream to Sea Program	April 2023-March 2026  (1,440 hrs.)	<b>16 classroom incubators</b> Sandspit – 1 school QCC - 2 schools Skidegate - 1 school Port Clements - 1 school Masset - 2 schools Old Massett - 1 school  Lessons include salmon life cycle, habitat, food (Macro-invertebrates), dissection and marine beach seining (QCC-2, Grey Bay-4,	Teacher contact list.  Classroom aquaria and equipment.  Manuals and supporting equipment and	Monthly progress reports listing activity by date, classroom and lesson type.  Stream to

		Masset-4).	materials including carcasses for dissection.	Sea - EC Reporting Template.																				
Fish Production	April 2023-March 2026 (2100 hrs.)	Technical support for hatchery operations as follows:	BMPs, PAR licence, all related equipment and chemicals, Brood Summary Report	Data for Brood Summary Reports submitted quarterly to CA.																				
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Hatchery</th> <th>Location</th> <th>Species</th> <th>#Eggs / stocks</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Alliford Bay</td> <td>Sandspit, BC</td> <td>Coho</td> <td>120K/4</td> </tr> <tr> <td>NTA</td> <td>Village of Queen Charlotte, BC</td> <td>Chum Coho</td> <td>200K/2 135K/4</td> </tr> <tr> <td>Deep Creek</td> <td>Masset, BC</td> <td>Coho</td> <td>90K/2</td> </tr> <tr> <td>Yakoun River (CEDP)</td> <td>Yakoun R. (Marie L.)</td> <td>Chinook, Coho</td> <td>250K/1 90K/2</td> </tr> </tbody> </table>			Hatchery	Location	Species	#Eggs / stocks	Alliford Bay	Sandspit, BC	Coho	120K/4	NTA	Village of Queen Charlotte, BC	Chum Coho	200K/2 135K/4	Deep Creek	Masset, BC	Coho	90K/2	Yakoun River (CEDP)	Yakoun R. (Marie L.)	Chinook, Coho	250K/1 90K/2
		Hatchery			Location	Species	#Eggs / stocks																	
		Alliford Bay			Sandspit, BC	Coho	120K/4																	
		NTA			Village of Queen Charlotte, BC	Chum Coho	200K/2 135K/4																	
Deep Creek	Masset, BC	Coho	90K/2																					
Yakoun River (CEDP)	Yakoun R. (Marie L.)	Chinook, Coho	250K/1 90K/2																					
Support to Salmon Stock Assessment Activities	April 2023-March 2026 (450 hrs.)	<p>Conduct weekly stream surveys to determine adult escapement on several systems including 5 in Skidegate Inlet and 2 on East Graham Island.</p> <p>Assist with setup and removal of Tlell River, Deep Creek and Gully Creek counting fences.</p> <p>Assist with operation of Crabapple Creek downstream juvenile trapping program.</p> <p>Gee-minnow trapping for species presence absence, aging and biometrics of juvenile salmonids in several creeks including 6 in Skidegate Inlet, 5 on East Graham Island, 4 in Masset Inlet as well as the Sangan River.</p>	<p>Stream Inspection Logs for escapement monitoring.</p> <p>All equipment and materials required for capture and data collection.</p>	Report juvenile trapping data and stream inspection logs in monthly progress reports.																				
Support to Restored/Enhanced Salmon Habitat	April 2023-March 2026 (150 hrs.)	2-3 small instream restoration projects using hand tools and mechanical advantage. Includes involvement of Outdoor Education class (Grade 11 and 12 students) targeting creeks in the vicinity of Queen Charlotte and/or Skidegate. Requires section 9 approval under the BC Water Act.	Equipment and materials including rigging, turf or jack cables and hardware.	As-built diagram and photos included in monthly progress reports																				

Salmon Related Public Education and Awareness Programs	April 2023-March 2026  (90 hrs.)	Assist with marine touch tank displays at Skidegate Days and Tlell Fall Fair.	All equipment and outreach materials.	List activity in monthly progress report.
--	--	---	---------------------------------------	---

**DELETE**

**ANNEX "B" BASIS OF PAYMENT**

***Initial Contract Period : from Contract award to March 31, 2024***

<b>A Initial Contract Period: Date of award – March 31, 2024</b>				
<b>No.</b>	<b>Activity</b>	<b>Estimated* Maximum Level of Effort (hours)</b>	<b>Hourly Rate</b>	<b>Estimated Total Cost</b>
1.	Education Coordinator Name :	480	\$_____	\$_____
2.	Biological Technician Name :	840	\$_____	\$_____
<b>Estimated Sub Total Excluding Taxes</b>				<b>\$_____</b>
Applicable taxes				\$_____
Estimated Maximum Total Cost Including Taxes				\$_____

***Option Year 1 : from April 1, 2024 to March 31, 2025***

<b>B Option Year 1: April 1, 2024 – March 31, 2025</b>				
<b>No.</b>	<b>Activity</b>	<b>Estimated* Maximum Level of Effort (hours)</b>	<b>Hourly Rate</b>	<b>Estimated Total Cost</b>
1.	Education Coordinator Name :	480	\$_____	\$_____
2.	Biological Technician Name :	840	\$_____	\$_____
<b>Estimated Sub Total Excluding Taxes</b>				<b>\$_____</b>
Applicable taxes				\$_____
Estimated Maximum Total Cost Including Taxes				\$_____

**Option Year 2 : from April 1, 2025 to March 31, 2026**

<b>C Option Year 2: April 1, 2025 – March 31, 2026</b>				
<b>No.</b>	<b>Activity</b>	<b>Estimated* Maximum Level of Effort (hours)</b>	<b>Hourly Rate</b>	<b>Estimated Total Cost</b>
1.	Education Coordinator Name :	480	\$_____	\$_____
2.	Biological Technician Name :	840	\$_____	\$_____
<b>Estimated Sub Total Excluding Taxes</b>				<b>\$_____</b>
Applicable taxes				\$_____
<b>Estimated Maximum Total Cost Including Taxes</b>				<b>\$_____</b>

**Total**

<b>No.</b>	<b>Contract Period</b>	<b>Estimated Total Cost</b>
1.	Initial Contract Period : from Contract award to March 31, 2024	\$_____
2.	Option Year 1 : from April 1, 2024 to March 31, 2025	\$_____
3.	Option Year 2 : from April 1, 2025 to March 31, 2026	\$_____
<b>Estimated Sub Total Excluding Taxes</b>		<b>\$_____</b>
Applicable taxes		\$_____
<b>Estimated Maximum Total Cost Including Taxes</b>		<b>\$_____</b>

**INSERT**

**ANNEX "B" BASIS OF PAYMENT**

**Initial Contract Period : from Contract award to March 31, 2024**

<b>A Initial Contract Period: Date of award – March 31, 2024</b>				
<b>No.</b>	<b>Activity</b>	<b>Estimated* Maximum Level of Effort (hours)</b>	<b>Hourly Rate</b>	<b>Estimated Total Cost</b>

1.	Education Coordinator Name :	480	\$ _____	\$ _____
2.	Biological Technician Name :	930	\$ _____	\$ _____
<b>Estimated Sub Total Excluding Taxes</b>				<b>\$ _____</b>
Applicable taxes				\$ _____
Estimated Maximum Total Cost Including Taxes				\$ _____

**Option Year 1 : from April 1, 2024 to March 31, 2025**

<b>B Option Year 1: April 1, 2024 – March 31, 2025</b>				
No.	Activity	Estimated* Maximum Level of Effort (hours)	Hourly Rate	Estimated Total Cost
1.	Education Coordinator Name :	480	\$ _____	\$ _____
2.	Biological Technician Name :	930	\$ _____	\$ _____
<b>Estimated Sub Total Excluding Taxes</b>				<b>\$ _____</b>
Applicable taxes				\$ _____
Estimated Maximum Total Cost Including Taxes				\$ _____

**Option Year 2 : from April 1, 2025 to March 31, 2026**

<b>C Option Year 2: April 1, 2025 – March 31, 2026</b>				
No.	Activity	Estimated* Maximum Level of Effort (hours)	Hourly Rate	Estimated Total Cost
1.	Education Coordinator Name :	480	\$ _____	\$ _____
2.	Biological Technician Name :	930	\$ _____	\$ _____
<b>Estimated Sub Total Excluding Taxes</b>				<b>\$ _____</b>
Applicable taxes				\$ _____
Estimated Maximum Total Cost Including Taxes				\$ _____

**Total**

No.	Contract Period	Estimated Total Cost
1.	Initial Contract Period : from Contract award to March 31, 2024	\$_____
2.	Option Year 1 : from April 1, 2024 to March 31, 2025	\$_____
3.	Option Year 2 : from April 1, 2025 to March 31, 2026	\$_____
<b>Estimated Sub Total Excluding Taxes</b>		<b>\$_____</b>
Applicable taxes		\$_____
<b>Estimated Maximum Total Cost Including Taxes</b>		<b>\$_____</b>

**Question 2:** Pages 29 and 30 – Mandatory Criteria for Biological Support and Education Coordinator

M1 – Resumes, with regard to the requirement for “detailed resume(s) that reflect the technical knowledge / skillset of key personnel and or proposed team,” is it acceptable to provide the standard resumes, together with additional pages detailing the information gathered to demonstrate our personnel meeting point rated criteria? I am not sure where you wish the point rated criteria information to be placed within the bid. Is grouping it with the resumes the correct placement?

**Answer 2:** Fisheries and Oceans Canada realizes the point rated criteria may be difficult to address on a standard resume. You can group it with the resumes or it is also acceptable to provide amendments to the standard resume if needed to capture how named personnel have the skills and experiences needed to meet each criteria.

.....

**QUESTION 1 :** Pages 23 et 24 – Annexe 1, Énoncé des travaux

En examinant le calendrier et le niveau d’effort pour la production de poisson, nous pensons que 700 heures par an est une prévision plus réaliste des heures de personnel que les 610 heures énumérées. Cela ferait passer le total annuel pour l’ensemble du travail de 1 320 heures à 1 410 heures. Veuillez indiquer s’il s’agit d’un point négociable ou si nous sommes limités aux heures indiquées dans la demande de propositions.

**RÉPONSE 1 :** Vous êtes limité aux heures indiquées dans la demande de propositions afin que tous les fournisseurs soumettent une proposition financière basée sur le même niveau d’effort, mais nous acceptons d’augmenter les heures indiquées pour la production de poisson à 700 heures par an pour un total de 2 100 heures pour la période d’avril 2023 à mars 2026. Nous modifions également la base de paiement pour chaque période du contrat et chaque année optionnelle afin de refléter cette augmentation. Vous trouverez ci-dessous les sections de l’appendice 1 et de l’annexe B base de paiement qui ont été supprimées et remplacées.



**EFFACER**

**Apendice 1**

**Services de soutien technique et biologique (Haida Gwaii)**

**LIEU DE TRAVAIL**

Haida Gwaii, incluant Sandspit, Skidegate, Port Clements, Queen Charlotte City (QCC), Masset et Old Massett, ainsi que les bassins hydrographiques environnants.

**PORTÉE DES TRAVAUX**

Activité	Moment/niveau d'effort (heures)	Emplacement du projet et tâches	Matériel du MPO	Produits à livrer et rapports			
Programme Au fil de l'eau	Avril 2023 – Mars 2026 (1 440 heures)	<p><b>16 incubateurs en classe</b> Sandspit – une école Queen Charlotte City – deux écoles Skidegate – une école Port Clements – une école Masset – deux écoles Old Masset – une école</p> <p>Les leçons portent notamment sur le cycle vital du saumon, son habitat, son alimentation (macro-invertébrés), sa dissection, et la pêche à la senne sur les plages marines (QCC-1, Grey Bay-2, Masset-2).</p>	Liste de personnes-ressources (enseignants)  Aquarium et équipement de la classe  Manuels, équipement de soutien et matériel, y compris des carcasses pour la dissection	Rapports d'étape mensuels énumérant les activités selon la date, la classe et le type de leçon  Au fil de l'eau – Modèle de rapport d'Environnement Canada			
Production piscicole	Avril 2023 – Mars 2026 (1 830 heures)	Soutien technique pour les activités des écloséries :		Pratiques de gestion exemplaires, permis en vertu du <i>Règlement du Pacifique sur l'aquaculture</i> , équipement et produits chimiques connexes, rapport sommaire sur les géniteurs	Données pour les rapports sommaires sur les géniteurs présentées chaque trimestre au conseiller communautaire		
		<b>Écloserie</b>	<b>Lieu</b>			<b>Espèce</b>	<b>Quantité d'œufs/stocks</b>
		Baie Alliford	Sandspit(C.-B.)			Saumon coho	120 000/4
		NTA	Queen Charlotte City (C.-B.)			Saumon kéta Saumon coho	200 000/2 135 000/4
		Ruisseau Deep	Masset (C.-B.)			Saumon coho	90 000/2
		Rivière Yakoun (PDEC)	Rivière Yakoun (lac Marie)			Saumon quinnat, saumon coho	250 000/1 90 000/2
Soutien	Avril 2023 –						

relatif aux activités d'évaluation du stock de saumons	Mars 2026 (450 heures)	<p>Effectuer des relevés hebdomadaires des cours d'eau afin de déterminer l'échappée des adultes sur différents réseaux, notamment cinq réseaux de Skidegate Inlet et deux dans l'est de l'île Graham.</p> <p>Aider à l'installation et au démontage des barrières de dénombrement de la rivière Tlell, du ruisseau Deep et du ruisseau Gully.</p> <p>Aider au bon déroulement des activités du programme de piégeage des juvéniles en aval du ruisseau Crabapple.</p> <p>Piégeage des ménés afin de déterminer la présence ou l'absence d'espèces, l'âge et la biométrie des salmonidés juvéniles dans plusieurs ruisseaux, dont six dans Skidegate Inlet, cinq dans l'est de l'île Graham, quatre dans Masset Inlet, de même que dans la rivière Sangan.</p>	<p>Registres d'inspection des cours d'eau pour la surveillance de l'échappée.</p> <p>Tout l'équipement et le matériel nécessaire pour la capture et la collecte des données.</p>	Faire état des données de piégeage des juvéniles et des données d'inspection des cours d'eau dans des rapports d'étape mensuels.
Soutien à la restauration et à l'amélioration de l'habitat du saumon	Avril 2023 – Mars 2026 (150 heures)	<p>Deux à trois petits projets de restauration des cours d'eau à l'aide d'outils manuels et d'instruments mécaniques. Nécessite la participation de classes d'éducation à l'extérieur (élèves de 11e et 12e année) ciblant des ruisseaux dans les environs de Queen Charlotte ou de Skidegate. Nécessite une approbation, en vertu de l'article 9 de la <i>British Columbia Water Act</i>.</p>	Équipement et matériel, y compris le grément, les câbles et le matériel	Schéma d'après exécution et photos à inclure dans des rapports d'étape mensuels
Programmes d'éducation et de sensibilisation du public relatifs au saumon	Avril 2023 – Mars 2026 (90 heures)	Aider à l'installation des bassins de manipulation lors des journées de Skidegate et de la foire d'automne de Tlell.	Tout l'équipement et le matériel de sensibilisation.	Liste d'activités dans le rapport d'étape mensuel.

## **INSÉRER**

### **Apendice 1**

#### **Services de soutien technique et biologique (Haida Gwaii)**

#### **LIEU DE TRAVAIL**

Haida Gwaii, incluant Sandspit, Skidegate, Port Clements, Queen Charlotte City (QCC), Masset et Old Massett, ainsi que les bassins hydrographiques environnants.

#### **PORTÉE DES TRAVAUX**

		<b>Emplacement du projet et tâches</b>	<b>Matériel du</b>	<b>Produits à</b>
--	--	--	--------------------	-------------------

Activité	Moment/niveau d'effort (heures)		MPO	livrer et rapports																				
Programme Au fil de l'eau	Avril 2023 – Mars 2026 (1 440 heures)	<p><b>16 incubateurs en classe</b>  Sandspit – une école  Queen Charlotte City – deux écoles  Skidegate – une école  Port Clements – une école  Masset – deux écoles  Old Masset – une école</p> <p>Les leçons portent notamment sur le cycle vital du saumon, son habitat, son alimentation (macro-invertébrés), sa dissection, et la pêche à la senne sur les plages marines (QCC-1, Grey Bay-2, Masset-2).</p>	<p>Liste de personnes-ressources (enseignants)</p> <p>Aquarium et équipement de la classe</p> <p>Manuels, équipement de soutien et matériel, y compris des carcasses pour la dissection</p>	<p>Rapports d'étape mensuels énumérant les activités selon la date, la classe et le type de leçon</p> <p>Au fil de l'eau – Modèle de rapport d'Environnement Canada</p>																				
Production piscicole	Avril 2023 – Mars 2026 (2 100 heures)	<p>Soutien technique pour les activités des écloséries :</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Écloserie</th> <th>Lieu</th> <th>Espèce</th> <th>Quantité d'œufs/stocks</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Baie Alliford</td> <td>Sandspit(C.-B.)</td> <td>Saumon coho</td> <td>120 000/4</td> </tr> <tr> <td>NTA</td> <td>Queen Charlotte City (C.-B.)</td> <td>Saumon kéta Saumon coho</td> <td>200 000/2 135 000/4</td> </tr> <tr> <td>Ruisseau Deep</td> <td>Masset (C.-B.)</td> <td>Saumon coho</td> <td>90 000/2</td> </tr> <tr> <td>Rivière Yakoun (PDEC)</td> <td>Rivière Yakoun (lac Marie)</td> <td>Saumon quinnat, saumon coho</td> <td>250 000/1 90 000/2</td> </tr> </tbody> </table>	Écloserie	Lieu	Espèce	Quantité d'œufs/stocks	Baie Alliford	Sandspit(C.-B.)	Saumon coho	120 000/4	NTA	Queen Charlotte City (C.-B.)	Saumon kéta Saumon coho	200 000/2 135 000/4	Ruisseau Deep	Masset (C.-B.)	Saumon coho	90 000/2	Rivière Yakoun (PDEC)	Rivière Yakoun (lac Marie)	Saumon quinnat, saumon coho	250 000/1 90 000/2	<p>Pratiques de gestion exemplaires, permis en vertu du <i>Règlement du Pacifique sur l'aquaculture</i>, équipement et produits chimiques connexes, rapport sommaire sur les géniteurs</p>	<p>Données pour les rapports sommaires sur les géniteurs présentées chaque trimestre au conseiller communautaire</p>
Écloserie	Lieu	Espèce	Quantité d'œufs/stocks																					
Baie Alliford	Sandspit(C.-B.)	Saumon coho	120 000/4																					
NTA	Queen Charlotte City (C.-B.)	Saumon kéta Saumon coho	200 000/2 135 000/4																					
Ruisseau Deep	Masset (C.-B.)	Saumon coho	90 000/2																					
Rivière Yakoun (PDEC)	Rivière Yakoun (lac Marie)	Saumon quinnat, saumon coho	250 000/1 90 000/2																					
Soutien relatif aux activités d'évaluation du stock de saumons	Avril 2023 – Mars 2026 (450 heures)	<p>Effectuer des relevés hebdomadaires des cours d'eau afin de déterminer l'échappée des adultes sur différents réseaux, notamment cinq réseaux de Skidegate Inlet et deux dans l'est de l'île Graham.</p> <p>Aider à l'installation et au démontage des barrières de dénombrement de la rivière Tlell, du ruisseau Deep et du ruisseau Gully.</p> <p>Aider au bon déroulement des activités du programme de piégeage des juvéniles en aval du ruisseau Crabapple.</p>	<p>Registres d'inspection des cours d'eau pour la surveillance de l'échappée.</p> <p>Tout l'équipement et le</p>	<p>Faire état des données de piégeage des juvéniles et des données d'inspection des cours d'eau dans des rapports</p>																				

		Piégeage des ménés afin de déterminer la présence ou l'absence d'espèces, l'âge et la biométrie des salmonidés juvéniles dans plusieurs ruisseaux, dont six dans Skidegate Inlet, cinq dans l'est de l'île Graham, quatre dans Masset Inlet, de même que dans la rivière Sangan.	matériel nécessaire pour la capture et la collecte des données.	d'étape mensuels.
Soutien à la restauration et à l'amélioration de l'habitat du saumon	Avril 2023 – Mars 2026 (150 heures)	Deux à trois petits projets de restauration des cours d'eau à l'aide d'outils manuels et d'instruments mécaniques. Nécessite la participation de classes d'éducation à l'extérieur (élèves de 11e et 12e année) ciblant des ruisseaux dans les environs de Queen Charlotte ou de Skidegate. Nécessite une approbation, en vertu de l'article 9 de la <i>British Columbia Water Act</i> .	Équipement et matériel, y compris le gréement, les câbles et le matériel	Schéma d'après exécution et photos à inclure dans des rapports d'étape mensuels
Programmes d'éducation et de sensibilisation du public relatifs au saumon	Avril 2023 – Mars 2026 (90 heures)	Aider à l'installation des bassins de manipulation lors des journées de Skidegate et de la foire d'automne de Tlell.	Tout l'équipement et le matériel de sensibilisation.	Liste d'activités dans le rapport d'étape mensuel.

## EFFACER

### ANNEXE «B» BASE DE PAIEMENT

Période du contrat initial : Date d'octroi du contrat – 31 mars 2024

A	Période du contrat initial : Date d'octroi du contrat – 31 mars 2024			
N°	Activité	Estimation* du niveau maximal d'effort (heures)	Taux par heure	Coût Estimé Total
1	Coordinateur de l'éducation Nom :	480	\$_____	\$_____
2	Technicien en Biologie Nom :	840	\$_____	\$_____
<b>Sous-total Estimé Excluant les Taxes</b>				<b>\$_____</b>
Taxes applicables				\$_____
<b>Coût Total Estimé Incluant les Taxes</b>				<b>\$_____</b>

**Année Optionnelle 1 : 1<sup>er</sup> avril 2024 – 31 mars 2025**

<b>B Année Optionnelle 1 : 1<sup>er</sup> avril 2024 – 31 mars 2025</b>				
<b>N°</b>	<b>Activité</b>	<b>Estimation* du niveau maximal d'effort (heures)</b>	<b>Taux par heure</b>	<b>Coût Estimé Total</b>
1	Coordinateur de l'éducation Nom :	480	\$ _____	\$ _____
2	Technicien en Biologie Nom :	840	\$ _____	\$ _____
<b>Sous-total Estimé Excluant les Taxes</b>				<b>\$ _____</b>
Taxes applicables				\$ _____
<b>Coût Total Estimé Incluant les Taxes</b>				<b>\$ _____</b>

**Année Optionnelle 2 : 1<sup>er</sup> avril 2025 – 31 mars 2026**

<b>B Année Optionnelle 2 : 1<sup>er</sup> avril 2025 – 31 mars 2026</b>				
<b>N°</b>	<b>Activité</b>	<b>Estimation* du niveau maximal d'effort (heures)</b>	<b>Taux par heure</b>	<b>Coût Estimé Total</b>
1	Coordinateur de l'éducation Nom :	480	\$ _____	\$ _____
2	Technicien en Biologie Nom :	840	\$ _____	\$ _____
<b>Sous-total Estimé Excluant les Taxes</b>				<b>\$ _____</b>
Taxes applicables				\$ _____
<b>Coût Total Estimé Incluant les Taxes</b>				<b>\$ _____</b>

**Total**

<b>No.</b>	<b>Période du Contrat</b>	<b>Coût Estimé Total</b>
1.	Période du contrat initial : Date d'octrio du contrat – 31 mars 2024	\$ _____
2.	Année Optionnelle 1 : 1 <sup>er</sup> avril 2024 – 31 mars 2025	\$ _____
3.	Année Optionnelle 2 : 1 <sup>er</sup> avril 2025 – 31 mars 2026	\$ _____
<b>Sous-total Estimé Excluant les Taxes</b>		<b>\$ _____</b>
Taxes applicables		\$ _____
<b>Coût Total Estimé Incluant les Taxes</b>		<b>\$ _____</b>

**INSÉRER****ANNEXE «B» BASE DE PAIEMENT****Période du contrat initial : Date d'octrio du contrat – 31 mars 2024**

<b>A Période du contrat initial : Date d'octroi du contrat – 31 mars 2024</b>				
<b>N°</b>	<b>Activité</b>	<b>Estimation* du niveau maximal d'effort (heures)</b>	<b>Taux par heure</b>	<b>Coût Estimé Total</b>
1	Coordinateur de l'éducation Nom :	480	\$ _____	\$ _____
2	Technicien en Biologie Nom :	930	\$ _____	\$ _____
<b>Sous-total Estimé Excluant les Taxes</b>				<b>\$ _____</b>
Taxes applicables				\$ _____
<b>Coût Total Estimé Incluant les Taxes</b>				<b>\$ _____</b>

**Année Optionnelle 1 : 1<sup>er</sup> avril 2024 – 31 mars 2025**

<b>B Année Optionnelle 1 : 1<sup>er</sup> avril 2024 – 31 mars 2025</b>				
<b>N°</b>	<b>Activité</b>	<b>Estimation* du niveau maximal d'effort (heures)</b>	<b>Taux par heure</b>	<b>Coût Estimé Total</b>
1	Coordinateur de l'éducation Nom :	480	\$ _____	\$ _____
2	Technicien en Biologie Nom :	930	\$ _____	\$ _____
<b>Sous-total Estimé Excluant les Taxes</b>				<b>\$ _____</b>
Taxes applicables				\$ _____
<b>Coût Total Estimé Incluant les Taxes</b>				<b>\$ _____</b>

**Année Optionnelle 2 : 1<sup>er</sup> avril 2025 – 31 mars 2026**

<b>B Année Optionnelle 2 : 1<sup>er</sup> avril 2025 – 31 mars 2026</b>				
<b>N°</b>	<b>Activité</b>	<b>Estimation* du niveau maximal d'effort (heures)</b>	<b>Taux par heure</b>	<b>Coût Estimé Total</b>
1	Coordinateur de l'éducation Nom :	480	\$ _____	\$ _____
2	Technicien en Biologie Nom :	930	\$ _____	\$ _____
<b>Sous-total Estimé Excluant les Taxes</b>				<b>\$ _____</b>

Taxes applicables	\$ _____
Coût Total Estimé Incluant les Taxes	\$ _____

**Total**

No.	Période du Contrat	Coût Estimé Total
1.	Période du contrat initial : Date d'octrio du contrat – 31 mars 2024	\$ _____
2.	Année Optionnelle 1 : 1 <sup>er</sup> avril 2024 – 31 mars 2025	\$ _____
3.	Année Optionnelle 2 : 1 <sup>er</sup> avril 2025 – 31 mars 2026	\$ _____
<b>Sous-total Estimé Excluant les Taxes</b>		<b>\$ _____</b>
Taxes applicables		\$ _____
Coût Total Estimé Incluant les Taxes		\$ _____

**QUESTION 2 :** Pages 29 et 30 – Critères obligatoires pour le Soutien Biologique et le Coordonnateur/Coordinatrice de l'enseignement

M1 – Curriculum vitae, en ce qui concerne l'exigence de « curriculum vitae(s) détaillé(s) qui reflètent les connaissances et les compétences techniques du personnel clé et ou de l'équipe proposée », est-il acceptable de fournir les curriculum vitae standard, ainsi que des pages supplémentaires détaillant les renseignements recueillis pour démontrer que notre personnel répond aux critères cotés? Je ne sais pas exactement où vous souhaitez que l'information sur les critères cotés soit placée dans la soumission. Est-ce que le regroupement avec les CV est le bon emplacement?

**RÉPONSE 2 :** Pêches et Océans Canada se rend compte que les critères cotés peuvent être difficiles à aborder dans un curriculum vitae standard. Vous pouvez regrouper cette information avec le curriculum vitae ou il est aussi acceptable de fournir des modifications au curriculum vitae standard si nécessaire pour saisir comment le personnel nommé a les compétences et l'expérience nécessaires pour répondre à chaque critère.